

# S NÁMI JE návrat snažší

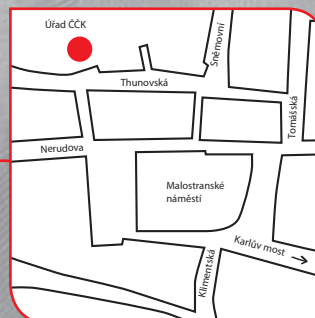
Vracíte se domů a potřebujete pomoc nebo radu?  
Rádi byste probrali situaci s někým, kdo už ví,  
jak to chodí?  
Hodily by se vám aktuální informace o zemi  
vašeho původu?  
Český červený kříž vám rád poskytne před  
návratem konzultace v oblastech: bezpečnost,  
právní systém, vzdělání, zdravotní a sociální péče,  
zaměstnanost apod.  
Český červený kříž využívá pro získávání informací  
rozsáhlou síť spolupracovníků Červeného kříže &  
Červeného půlměsíce.  
V některých případech vám dokonce můžeme  
s návratem pomáhat a radit také přímo v zemi  
vašeho původu.  
Neváhejte si říct o více informací nebo o pomoc!

**S námi nebude návrat krokem do tmy.**



Kontakt:  
Úřad Českého  
červeného kříže,  
Thunovská 18,  
118 04 Praha 1 – Malá Strana

[www.cervenykriz.eu](http://www.cervenykriz.eu)  
e-mail: [info@cervenykriz.eu](mailto:info@cervenykriz.eu)



# COMING HOME is easier with us

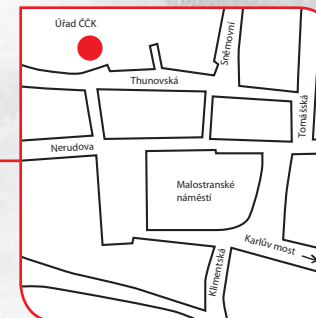
Returning home and in need of help and  
assistance?  
Do you need to discuss your situation?  
Do you need updated information about your  
country of origin?  
Czech Red Cross offers pre-departure  
counseling, covering the following areas:  
security, legal system, education, health and  
social care, employment etc.  
Czech Red Cross is using its own worldwide  
Red Cross and Red Crescent network to collect  
information.  
In some cases reintegration support can be  
provided in the country of origin.  
Contact us for more information and assistance!

**With us, coming back is not a step into  
the dark.**



Contact:  
Czech Red  
Cross Office  
Thunovská 18,  
118 04 Praha 1 – Malá Strana

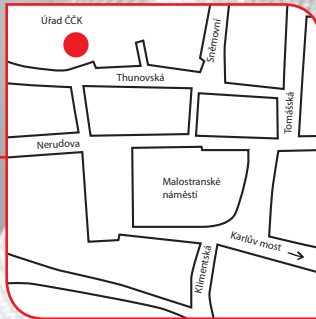
[www.cervenykriz.eu](http://www.cervenykriz.eu)  
e-mail: [info@cervenykriz.eu](mailto:info@cervenykriz.eu)



# معنا العودة أسهل

هل أنت بصدد العودة إلى وطنك وتحتاج مساعدة؟  
هل تريد مناقشة الأمر مع أحد عنده معلومات  
عن الموضوع؟  
هل أنت بحاجة ل معلومات آنية حديثة عن الوضع  
الحالي في وطنك؟  
يسر الصليب الأحمر التشيكي أن يقدم لك قبل عودتك إلى وطنك  
الاستشارات في المجالات التالية: الأمن، القانون، التعليم،  
الرعاية الصحية والاجتماعية، التوظيف وما شابه ذلك.  
يستخدم الصليب الأحمر التشيكي شبكة واسعة من مساعدي  
الصليب الأحمر والهلال الأحمر للحصول على المعلومات.  
وفي بعض الحالات نستطيع أن نساعدك في العودة ونقدم  
لك الاستشارة مباشرة في وطنك.  
لا تتردد في طلب المزيد من المعلومات أو المساعدة!

معنا لن تكون العودة خطوة في الظلام.



للاتصال:

مكتب الصليب الأحمر التشيكي  
شارع (18 Thunovská)  
براق 1 - "ملا سترانا"

[www.cervenkykriz.eu](http://www.cervenkykriz.eu)

لتاير ب لستب بحد ر: [info@cervenkykriz.eu](mailto:info@cervenkykriz.eu)

# RENTREZ AVEC NOUS c'est plus facile

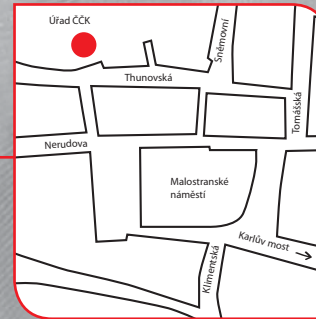
Vous rentrez dans votre pays d'origine et vous avez besoin d'aide ou de conseils? Vous aimeriez consulter quelqu'un qui sait comment cela se passe? Vous jugez utile d'avoir des informations actuelles concernant votre pays d'origine?

Avant votre retour, la Croix-Rouge tchèque vous propose des consultations dans les domaines suivants: sécurité, législation, formation, soins médicaux et assistance sociale, emploi, etc.

La Croix-Rouge tchèque profite du vaste réseau de collaborateurs de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge pour obtenir tous les renseignements nécessaires.

Dans certains cas, nous pouvons même vous aider à réaliser votre retour et vous fournir nos conseils directement sur place, dans votre pays d'origine. N'hésitez pas à nous demander notre aide ou des informations plus détaillées!

Avec nous, votre retour ne sera pas un saut dans le noir.



Pour nous contacter:

Office de la Croix-Rouge tchèque,  
Thunovská 18,  
118 04 Prague 1 – Malá Strana

[www.cervenkykriz.eu](http://www.cervenkykriz.eu)

e-mail: [info@cervenkykriz.eu](mailto:info@cervenkykriz.eu)

# С НАМИ ВОЗВРАЩЕНИЕ на родину проще

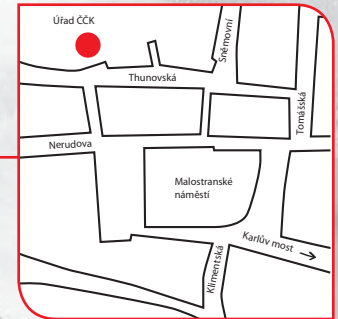
Вы решили вернуться на родину и нуждаетесь в помощи или совете? Вы хотите обсудить обстановку с кем-то осведомленным? Вы нуждаетесь в актуальной информации о своей родине?

Чешский Красный Крест с удовольствием предоставит Вам перед отъездом консультацию по нижеследующим вопросам: безопасность, правовая система, образование, медицинское и социальное обслуживание, трудоустройство и др. Для получения информации Чешский Красный Крест располагает обширной сетью сотрудников Красного Креста и Красного Полумесяца.

В отдельных случаях мы можем предложить Вам помощь в связи с возвращением на родину, а также консультации после возвращения.

Обращайтесь к нам за более подробной информацией или помощью!

Возвращение на родину с нашей помощью не будет для Вас шагом в неизвестное.



Адрес:

Общество Чешского  
Красного Креста,  
Thunovská 18,  
118 04 Praha 1 – Malá Strana

[www.cervenkykriz.eu](http://www.cervenkykriz.eu)

e-mail: [info@cervenkykriz.eu](mailto:info@cervenkykriz.eu)